



Consejo Económico y Social

Distr. general
8 de junio de 2018
Español
Original: inglés

Período de sesiones de 2018

27 de julio de 2017 a 26 de julio de 2018

Serie de sesiones de integración

Acta resumida de la 20ª sesión

Celebrada en la Sede (Nueva York) el martes 1 de mayo de 2018 a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Pecsteen de Buytswerve (Vicepresidente) (Bélgica)

Sumario

Tema 8 del programa: Serie de sesiones de integración

Apertura de la serie de sesiones

Diálogo interactivo sobre el tema “La búsqueda de resiliencia y sostenibilidad: aprovechar el momento”

Sesión 1: Mesa redonda sobre el tema “Entender la resiliencia: pasos para alcanzar las metas de 2030”

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán presentarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en un memorando y también incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse lo antes posible a la Jefatura de la Sección de Gestión de Documentos (dms@un.org).

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).



*En ausencia de la Sra. Chatardova (Chequia),
el Sr. Pecsteen de Buytswerve (Bélgica),
Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Tema 8 del programa: Serie de sesiones de integración

Apertura de la serie de sesiones

1. **El Presidente** declara abierta la serie de sesiones de integración del Consejo Económico y Social y dice que, si bien se han logrado avances notables en la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, el mundo sigue viéndose afectado por la incertidumbre económica y el incremento de la desigualdad y los efectos del cambio climático. En un contexto caracterizado por la importancia del multilateralismo y la participación de los múltiples interesados, el Consejo se encuentra en una posición única para promover el desarrollo sostenible y brindar un foro central desde el que impulsar el diálogo y la búsqueda de soluciones integradas.

2. En relación con el tema “Comunidades innovadoras: aprovechamiento de la tecnología y la innovación para construir sociedades sostenibles y resilientes”, la serie de sesiones de integración de 2018 reunirá a interesados fundamentales, que analizarán distintas vías para mejorar la resiliencia a través de políticas integradas encaminadas a promover la Agenda 2030. En ese contexto, se debe examinar la manera en que los encargados de formular políticas pueden adoptar enfoques de política integrados a fin de aumentar la resiliencia y la inclusión a todos los niveles; promover el intercambio productivo de mejores prácticas que aprovechen la tecnología y la innovación con vistas a lograr un futuro resiliente; dar a conocer instrumentos y mecanismos de políticas que contribuyan a gestionar y reducir los riesgos en todo el conjunto de posibles amenazas; y debatir la forma en que la tecnología y la innovación pueden aumentar la resiliencia de las estructuras de gobernanza y políticas públicas con miras a impulsar sociedades sostenibles y resilientes.

3. A pesar de la utilidad y la importancia de la resiliencia en los países desarrollados y en desarrollo, no hay un plan claro que defina la resiliencia y la manera de lograrla. Si bien pueden surgir divergencias en los planteamientos de los conceptos multidimensionales de la resiliencia y las vulnerabilidades, en la Agenda 2030 se marcó el camino a seguir y se establecieron los instrumentos necesarios para ello. Además, el uso apropiado, eficiente, equitativo y sostenible de la tecnología y la innovación puede contribuir a las iniciativas internacionales encaminadas a crear y

mantener sociedades resilientes. La serie de sesiones en curso constituye un foro ideal para compartir conocimientos y lecciones aprendidas a fin de no caer en los mismos errores del pasado y fomentar la integración entre las ciencias y disciplinas pertinentes. Aunque no es fácil conseguir la integración necesaria para hacer realidad la Agenda 2030 y superar los múltiples obstáculos a la resiliencia, la comunidad internacional debe resolver urgentemente esos desafíos complejos e interrelacionados, ya sea en lo referente a las políticas, la financiación estable y sostenible, la creación de capacidad o la subsanación de las deficiencias en materia de capacidad y tecnología. Las políticas y estructuras nacionales seguirán desempeñando un papel central en las medidas de aplicación, pero para asegurar que se tomen medidas concertadas y coherentes a todos los niveles será esencial que los asociados colaboren estrechamente con miras a alcanzar objetivos de desarrollo comunes en el plano nacional.

4. **El Sr. Jamoliddin** (Viceministro de Desarrollo Económico y Comercio de Tayikistán) dice que su país constituye una fuente de agua fundamental para Asia Central, y que el 60% de sus recursos hídricos se ubican en glaciares. En consecuencia, el sector nacional de energía hidroeléctrica es muy vulnerable a los efectos del cambio climático, que ya ha dado lugar a un aumento de los desastres naturales y al deterioro del ecosistema. Cada año, los efectos del cambio climático destruyen instalaciones y acarrear importantes pérdidas financieras para los ciudadanos y la economía nacional. El uso eficaz de los recursos hídricos ante ese fenómeno será un factor importante en la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Tayikistán ha colaborado con las Naciones Unidas para poner en marcha el Decenio Internacional para la Acción “Agua para el Desarrollo Sostenible” (2018-2028), dirigido a promover la colaboración a ese respecto.

5. En Tayikistán, la Agenda 2030 se está implementando en un contexto de amenazas y crisis crecientes, incluidas crisis alimentarias y climáticas, degradación de los recursos ambientales, desastres naturales y causados por los humanos y propagación de enfermedades. Las amenazas de esa naturaleza menoscaban gravemente la paz, la seguridad y la estabilidad en el mundo y pueden obstaculizar los avances en materia de desarrollo sostenible. El Gobierno de Tayikistán está trabajando con asociados internacionales para reparar, modernizar y construir centrales de energía hidroeléctrica resilientes. Al aplicar las mejores prácticas internacionales, también está mejorando la previsión, evaluación y gestión de los riesgos climáticos. La construcción de centrales

hidroeléctricas también sirve para reducir las amenazas relativas al agua.

6. El Gobierno colabora con asociados en los planos regional e internacional para mitigar los riesgos y mejorar los aspectos económicos, sociales y ambientales del desarrollo. A fin de lograr esos objetivos, seguirá cooperando productivamente con la comunidad internacional y el sistema de las Naciones Unidas, en particular el Consejo Económico y Social.

7. **El Sr. Liu Zhenmin** (Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales) dice que los progresos logrados en las esferas de la ciencia y la tecnología albergan perspectivas prometedoras de alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible. No obstante, el ritmo vertiginoso de los cambios tecnológicos dificulta que los Gobiernos y las sociedades puedan beneficiarse de las innovaciones y, con frecuencia, no todos los miembros de la sociedad gozan del mismo acceso a las ventajas que comportan los avances de última generación. A fin de aprovechar verdaderamente los beneficios de la ciencia y la tecnología en pro del desarrollo sostenible, la comunidad internacional debe dar prioridad a las soluciones equitativas en favor de los pobres.

8. La ciencia y la tecnología ayudan a encontrar soluciones para una serie de riesgos importantes que agudizan las vulnerabilidades y tienen un impacto regresivo en el desarrollo, el más importante de los cuales es el cambio climático. La tecnología puede aportar las herramientas para enseñar y empoderar a los grupos desfavorecidos de la sociedad con miras a combatir la desigualdad, vulnerabilidad y exclusión crecientes, que menoscaban la sostenibilidad y la resiliencia de las sociedades y erosionan los derechos humanos. Para responder a los desafíos relativos a la urbanización, la tecnología puede contribuir a que las ciudades sean más inteligentes y sostenibles facilitando nuevos sistemas de transporte y mejorando la gestión de los recursos naturales. Ha quedado demostrado que las innovaciones en las esferas de la pesca sostenible, el reforzamiento de la vigilancia de la acidificación de los océanos y las formas de descontaminación y prevención de la contaminación que tienen en cuenta las cuestiones ambientales ayudan a mitigar y abordar la degradación ambiental causada por el cambio climático y las modalidades de producción y consumo insostenibles.

9. Las tecnologías deben dirigirse a apoyar la creación de sociedades sostenibles y resilientes. En ese sentido, el Mecanismo de Facilitación de la Tecnología se ha diseñado para brindar un foro donde debatir y acceder a la información, las mejores prácticas y las lecciones aprendidas en materia de ciencia y tecnología, así como a las políticas e iniciativas encaminadas a

facilitar la innovación. El Mecanismo consiste en una plataforma en línea y un foro colaborativo de múltiples interesados sobre la ciencia, la tecnología y la innovación en pro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

10. A fin de aprovechar las tecnologías y la innovación para crear sociedades sostenibles y resilientes, las iniciativas para ayudar a las comunidades deben adaptarse a cada una de ellas y estar impulsadas localmente. Las comunidades, los gobiernos municipales y las organizaciones comunitarias aportan conocimientos y experiencias locales fundamentales. Además, la tecnología y la innovación deben utilizarse de forma inclusiva, sin dejar a nadie atrás, ya que la sostenibilidad y la resiliencia dependen en gran medida de la equidad. Es necesario adoptar enfoques integrados con la mayor urgencia. Habida cuenta de que las crisis y las perturbaciones son cada vez más complejas y abarcan las esferas económica, social y ambiental, las iniciativas que trasciendan los compartimentos estancos contribuirán a centrarse en los posibles beneficios y compensaciones comunes de las intervenciones y las tecnologías en materia de políticas. Por último, la comunidad internacional debe crear capacidades e instituciones para anticipar los riesgos y planificar con la intención de aprovechar eficazmente las tecnologías.

Diálogo interactivo sobre el tema “La búsqueda de resiliencia y sostenibilidad: aprovechar el momento”

11. **El Sr. Porter** (periodista y escritor), moderador, dice que la resiliencia es uno de los principales desafíos que afronta la comunidad mundial. El cambio climático causará una gran conmoción, tendrá mayor repercusión en los Estados más pobres y exigirá una respuesta internacional categórica. No obstante, no es el único obstáculo que hay que tener en cuenta en lo que respecta a la creación de la resiliencia. Los cambios tecnológicos afectarán a los mercados laborales de todo el mundo y cambiarán las pautas de la globalización. La llegada de tecnologías que reemplacen la mano de obra también entrañará nuevas dificultades para las estrategias de desarrollo. Los desafíos políticos, que pueden surgir de improviso, también supondrán un problema. Por ejemplo, una posible guerra comercial entre las principales economías del mundo tendría repercusiones de gran alcance, en especial para los Estados más pobres.

12. La tecnología desempeñará un papel importante en la transición energética necesaria para adaptarse al cambio climático y mitigarlo, pero no será una panacea. De hecho, el principal desafío que afrontan algunos países, como los Estados Unidos de América, radica en la necesidad de movilizar la voluntad política. Para

otros países, las inversiones necesarias para la transición energética serán costosas y precisarán recursos. Por ejemplo, los países pobres que están expuestos a las inundaciones causadas por el aumento del nivel del mar deben determinar cuánto invertir en actividades de mitigación y reducción de su huella de carbono, y cuánto invertir en la industrialización, a fin de crear una sociedad que dependa menos de la agricultura y pueda lidiar mejor con los efectos del cambio climático.

13. El principal desafío político residirá en asignar recursos y lograr un consenso en el plano internacional. No obstante, los desafíos derivados del cambio climático no solo se resolverán adoptando políticas, sino que será necesaria la colaboración de los dirigentes empresariales y de la sociedad civil. Aunque es evidente que la tecnología puede desempeñar un papel inmediato en el contexto del cambio climático y la transición energética, el orador se pregunta en qué medida puede contribuir a hacer frente a los desafíos más amplios.

14. **El Sr. Recht** (Director General de Volute Inc. e Ingeniero Superior de Otherlab), panelista, acompaña su exposición con una presentación de diapositivas digitales y dice que la tecnología puede facilitar la puesta en marcha de soluciones adecuadas, pero no es capaz de generar la voluntad necesaria para hacerlo. La resiliencia se divide en tres categorías: modificar el comportamiento de las personas en respuesta a las crisis; mejorar la infraestructura existente; y construir una infraestructura nueva y diferente. Los inventores de Otherlab se centran en esto último, con miras a idear productos resilientes. Por ejemplo, en la esfera de las tecnologías de energía renovable, la cometa Makani consiste en una turbina eólica que vuela con la envergadura de un jumbo y está diseñada para apoyarse en el flujo de aire y volar continuamente en un tonel volado de 8G para generar viento. Durante una tormenta, puede aterrizar y resguardarse del peligro. La empresa Sunfolding, filial de Otherlab, ha reemplazado la repisa de metal situada en la parte posterior de los paneles solares con fuelles de aire comprimido que permiten que los paneles se abatan horizontalmente durante las tormentas. En ambos ejemplos, se sustituyeron objetos pesados y rígidos por otros ligeros y flexibles, que son más baratos y fáciles de emplazar. A fin de facilitar la producción de esos inventos, Otherlab ha reemplazado pesados brazos robotizados de acero, de elevado consumo energético, con robots inflables que son seguros, fáciles de usar, más baratos y eficientes. Los nuevos robots también permiten una fabricación centrada en los humanos, en la que las máquinas y las personas pueden trabajar juntas. Sin embargo, lo único que pueden hacer los inventores de Otherlab es

proporcionar sus inventos más nuevos y mejorados; su aplicación está en manos de la comunidad internacional.

15. **El Sr. Porter** (periodista y escritor) se pregunta cómo puede la comunidad internacional asegurar que se brinden respuestas inclusivas para combatir la creciente desigualdad en la economía mundial.

16. **La Sra. Patel** (Directora Fundadora de la Society for Promotion of Area Resource Centres y Presidenta de Slum/Shack Dwellers International), panelista, dice que las mujeres pobres con las que trabaja a menudo se preguntan por qué las empresas no colaboran con las personas pobres para fabricar artículos destinados a ellas. En cambio, se les ofrecen tecnologías obsoletas, muebles de segunda mano y equipos con un gasto de electricidad elevado.

17. En muchos países en desarrollo, incluso en el contexto de una urbanización cada vez mayor, la mayoría de las políticas se centran en aumentar las oportunidades rurales para evitar que la población se traslade a las ciudades. No obstante, el cambio climático y las penurias económicas los están empujando hacia las ciudades, y las instalaciones de producción están convirtiendo los pueblos en ciudades. Habida cuenta de que un pequeño grupo de personas posee la mayor parte de los bienes y las tierras, la pobreza se está extendiendo y afectando a múltiples generaciones. En el marco de la Agenda 2030 y el Acuerdo de París en virtud de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, la comunidad internacional no tiene mucho tiempo para alcanzar sus objetivos. Los Gobiernos, las organizaciones de sociedad civil y los mecanismos nacionales para las tecnologías simplemente no están equipados para actuar en la escala exigida. En consecuencia, las soluciones deben integrar la escalabilidad y el desarrollo acelerado. Además, debe tratarse a los pobres como asociados y no como receptores de caridad o beneficiarios. En el Sur Global, más del 50% de la población tiene menos de 30 años. Esos jóvenes esperan impacientes el progreso. También están conectados a nivel mundial. Uno de cada tres adolescentes de Mumbai tiene un teléfono inteligente de segunda mano, pero no dispone de un lugar seguro donde vivir, una identidad oficial o un acceso directo al agua potable, el saneamiento o la electricidad.

18. La organización de la oradora trabaja para crear federaciones de pobres de las zonas urbanas encaminadas a desarrollar su capacidad para asociarse con instituciones del sector privado, organizaciones no gubernamentales, Gobiernos y ciudades. En aproximadamente el 60 a 80% de las ciudades de los países en desarrollo, no hay un censo demográfico oficial y las personas carecen de una identidad oficial o de acceso a los servicios. La mayoría de las personas

que precisan asistencia trabajan al margen de las instituciones oficiales. En consecuencia, la oradora exhorta a todos los Estados a que reconozcan el mercado de trabajo informal y brinden a esas personas una identidad, ya que su participación activa resulta esencial para cumplir los compromisos internacionales. Además, los Estados deben abandonar la división artificial entre pueblos y ciudades. Todas las personas de las zonas urbanas de Nepal, la India y Asia Meridional ayudan de forma considerable a sus grupos de parentesco en las zonas rurales.

19. La comunidad internacional también debe buscar nuevos métodos y asociaciones para aplicar soluciones oportunas. Por desgracia, actualmente carece de la mentalidad necesaria para hacerlo. Los representantes de los Gobiernos nacionales todavía se apoyan en modelos de los siglos XVIII y XIX, que reflejan a los pobres como una amenaza para las ciudades y se centran en mandarlos de vuelta a las zonas rurales. Para aumentar la resiliencia, la comunidad internacional debe centrarse en los pobres. Los residentes de las zonas vulnerables sufren escasez de agua, inundaciones o deslizamientos de tierra a diario, o cada año, y ya han aplicado soluciones que se basan en el comportamiento cultural y colectivo.

20. **El Sr. Porter** (periodista y escritor) dice que los jóvenes soportarán la carga de muchos de los problemas creados por las anteriores generaciones. El orador se pregunta qué soluciones nuevas aportarán a los problemas viejos, y cómo se los puede motivar para que participen y presionen a los Gobiernos.

21. **La Sra. Amatya**, panelista, hablando en nombre del grupo principal de la infancia y la juventud, dice que la resiliencia es un concepto multidimensional con aspectos sociales, económicos, políticos y demográficos. La sostenibilidad exige una capacidad inherente para la resiliencia. Las personas, las comunidades, las instituciones y los Gobiernos deben ser capaces de prevenir los riesgos y peligros y recuperarse tras ellos, así como de adaptarse al cambio y reconstruir mejor. Habida cuenta de los avances tecnológicos introducidos en la digitalización y la innovación en materia de datos, los principales interesados deben promover la participación de los jóvenes para ser eficaces. Hay más de 1.800 millones de jóvenes en el mundo y más del 85% de ellos viven en países en desarrollo. Los jóvenes tienen el potencial y la voluntad necesarios para ser agentes del cambio y aplicar soluciones transformadoras y disruptivas. Están resueltos a dar con soluciones innovadoras y adaptarse a la incertidumbre.

22. El enfoque para lograr la resiliencia debe ser sociocultural y socioeconómico y estar basado en los derechos humanos. También debe tener en cuenta los

derechos del planeta. La educación es un factor crítico, en particular la relativa al desarrollo sostenible. Por consiguiente, la comunidad internacional debe invertir en construir infraestructuras educativas más firmes, mejorar los métodos de aprendizaje, integrar la tecnología y la innovación en la enseñanza y promover el aprendizaje permanente. También debe respaldar la creación de capacidad entre los jóvenes y las organizaciones dirigidas por ellos, e invertir en esa esfera, especialmente a nivel de base, con miras a concienciar sobre la importancia de la participación cívica de los jóvenes, la transparencia social, la gobernanza local y las soluciones de desarrollo innovadoras. Para ello, será fundamental contar con un liderazgo estratégico e influyente a todos los niveles, así como con alianzas intergeneracionales.

23. Los jóvenes deben participar de manera significativa a través de actividades adecuadas de divulgación y promoción. Los Gobiernos deben detectar los puntos de entrada a los sectores locales e integrar las cuestiones relativas a los jóvenes en todas las etapas de la planificación del desarrollo. Además, debe incluirse a los jóvenes en la formulación de políticas. Las plataformas de participación, como los medios sociales, la tecnología de la información y las comunicaciones, las nuevas tecnologías móviles y la externalización masiva, han demostrado ser herramientas eficaces para la promoción, la divulgación y la resiliencia. Por ejemplo, después del terremoto que sacudió Nepal en 2015, los jóvenes nepaleses aprovecharon la tecnología y la innovación de las distintas plataformas de participación para elaborar mapas de datos abiertos, recaudar fondos y movilizar a otros jóvenes de todo el mundo. Esas plataformas de participación deben seguir utilizándose y adaptándose a contextos específicos.

24. Los jóvenes han desempeñado un papel fundamental en la formulación de una serie de políticas internacionales. Por ejemplo, en el Marco de Sendái para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030, se establece oficialmente que los jóvenes son agentes de cambio y se les debe facilitar el espacio y las modalidades para contribuir a la reducción del riesgo de desastres, con arreglo a la legislación, la práctica nacional y los planes de estudios. En la resolución [2250 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad se reconoce la importante contribución de los jóvenes en las iniciativas de consolidación de la paz, y en la Agenda 2030 se hace hincapié en el papel fundamental que pueden desempeñar en la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. No obstante, los avances realizados al formular esas políticas no servirán para nada si los Estados Miembros no las incorporan a sus planes y políticas nacionales.

25. Quizás el principal desafío radica en mantener los avances logrados. Los enfoques reactivos deben reemplazarse por enfoques proactivos, y las soluciones a corto plazo deben sustituirse por avances en materia de desarrollo sostenible a largo plazo. La falta de recursos específicos constituye uno de los principales obstáculos que menoscaban la participación productiva de los jóvenes. En consecuencia, la comunidad internacional debe dar prioridad a una presupuestación que tenga en cuenta a los jóvenes en las cuestiones que les conciernen, sobre todo en el contexto de la planificación fiscal gubernamental. También debe promover la participación de los jóvenes en situación de exclusión o vulnerabilidad, así como la de las mujeres y las niñas. Sin inclusividad, la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible será un sueño lejano, y si la comunidad internacional no saca el máximo partido a la fuerza de voluntad de los jóvenes, el dividendo demográfico pasará a ser un desastre demográfico.

26. **El Sr. Porter** (periodista y escritor) pregunta qué medidas urgentes deben tomar la comunidad internacional, los Gobiernos y el sector privado, cuáles son los posibles puntos de compensación y cómo los Gobiernos y las empresas pueden equilibrar la necesidad de desarrollo con la necesidad de mitigar el cambio climático.

27. **El Sr. Recht** (Director General de Volute Inc. e Ingeniero Superior de Otherlab) dice que, desde un punto de vista técnico, los Gobiernos y las empresas del sector privado deben centrarse en suministrar energía eléctrica; instalar sistemas eólicos, solares y nucleares; y financiar la innovación tanto como sea posible. Deben adoptar decisiones con perspectiva de futuro, como sentar las bases para facilitar futuros proyectos de energía no contaminante y evitar las centrales eléctricas de carbón. Asimismo, deben detectar y eliminar los obstáculos que dificultan esos proyectos.

28. **La Sra. Amatyá**, hablando en nombre del grupo principal de la infancia y la juventud, dice que la comunidad internacional debe adoptar un enfoque integrado, intersectorial, de múltiples interesados y sostenible en materia de ciencia y tecnología, y promover el aumento de la inversión a todos los niveles. Las soluciones innovadoras deben ponerse en contexto para atender las necesidades específicas de las comunidades locales, y deben adoptarse decisiones con base empírica que estén impulsadas por la demanda. A fin de lograr sociedades resilientes y sostenibles, las Naciones Unidas deben promover la coherencia entre los marcos científicos y tecnológicos en toda la Organización con miras a establecer hojas de ruta científicas y tecnológicas más sólidas a nivel nacional.

El Consejo debe seguir facilitando el intercambio de conocimientos entre las entidades de las Naciones Unidas, los Estados Miembros, la sociedad civil y otras partes interesadas.

29. **La Sra. Patel** (Directora Fundadora de la Society for Promotion of Area Resource Centres y Presidenta de Slum/Shack Dwellers International) dice que el verdadero desafío radica en satisfacer los compromisos y las aspiraciones mundiales en el plano local. Los pobres de las zonas urbanas y sus movimientos sociales deben crear su propia capacidad para entablar diálogos constructivos con los proveedores de tecnologías, los organismos públicos y las autoridades locales. La organización de la oradora y la red de Slum/Shack Dwellers International promueven las alianzas a nivel local entre grupos que tradicionalmente han estado en conflicto, como la industria constructora y los habitantes de los barrios marginales, que se enfrentan continuamente a causa de los desalojos.

30. En el plano internacional, las asociaciones municipales experimentan la misma sensación de desapoderamiento que los pobres de las zonas urbanas. Están siempre buscando más recursos para ayudar a sus circunscripciones, tanto formales como informales, pero, a la hora de brindar esa asistencia, se ven limitados por las políticas nacionales. La tecnología pionera y los compromisos de gran alcance no sirven de nada si las medidas no se ejecutan satisfactoriamente a nivel local.

31. **El Sr. Aguirre Vacchieri** (Chile) acoge con beneplácito la presencia de un panelista que represente los aspectos tecnológicos de la resiliencia, además de las dimensiones políticas y sociales. Habida cuenta de que las alianzas público-privadas son fundamentales para implementar la Agenda 2030, el orador pregunta a los panelistas qué han hecho sus organizaciones para colaborar con sus respectivos homólogos en el otro sector.

32. **La Sra. Patel** (Directora Fundadora de la Society for Promotion of Area Resource Centres y Presidenta de Slum/Shack Dwellers International) dice que, en el Sur Global, la construcción de la mayor parte de la infraestructura corre a cargo de empresas del sector privado. En el 80% de esos proyectos, se desalojó a una gran cantidad de personas pobres. En consecuencia, Slum/Shack Dwellers International entabló un diálogo con las 15 empresas principales de ingeniería que operaban en el Sur Global con la intención de modificar la forma en que estas trazaban las ubicaciones donde construir infraestructura y velar por que se contabilizara y tuviera en cuenta a esos habitantes sin identidad. Al mismo tiempo, la organización exhortó a los Gobiernos a que modificaran sus procesos de licitación y abordaran los proyectos importantes de infraestructura pública de

modo que no destruyeran las vidas de algunos para aportar beneficios a otros. Slum/Shack Dwellers International también colabora con empresas del sector privado, Gobiernos y asociaciones de municipios en los planos nacional e internacional.

33. Hasta 2017, las organizaciones no gubernamentales del Sur Global no sabían que hubiera diferentes generaciones de paneles solares, y muchos de los que recibieron dejaron de funcionar tras un breve período de tiempo. Ahora están intentando contactar con empresas del sector privado para elaborar productos de forma conjunta. La colaboración también es importante para asegurar que esos productos se puedan adaptar a distintas culturas. Por ejemplo, unos bonitos fogones diseñados para cocinar en el Norte se enviaban a mujeres pobres del Sur que no podían usarlos, lo cual suponía un desperdicio de inversiones de calidad.

34. **El Sr. Recht** (Director General de Volute Inc. e Ingeniero Superior de Otherlab) dice que Otherlab intenta mantenerse en contacto con el mundo en desarrollo inventando tecnología diseñada para personas a quienes no les sirve el sistema tradicional de innovación de los Estados Unidos. Entre esos inventos se encuentran unas estructuras inflables que pueden emplazarse de forma bastante económica y que permiten a las enfermeras y los médicos mantener en cuarentena a sus pacientes, así como aeronaves de cartón que pueden lanzarse desde aviones para entregar suministros de socorro a un destinatario concreto. El orador alienta a la comunidad internacional a que contacte con Otherlab para proponer proyectos y plantear problemas. A los inventores les encantan los desafíos y quieren mantenerse en contacto con el sector público. En el mundo desarrollado, en especial en los Estados Unidos, es fácil mantenerse en contacto con el Gobierno debido a su participación en las labores de investigación. No obstante, Otherlab debe hacer un esfuerzo concertado para llegar a los demás.

35. **La Sra. Sindi** (Observadora del Banco Islámico de Desarrollo) dice que la resiliencia también depende de la integración de los conocimientos indígenas en la ciencia, la tecnología y la innovación. Las comunidades indígenas utilizan sus conocimientos ancestrales para sobrevivir en condiciones muy duras, como hambrunas, sequías, inundaciones, terremotos y brotes de enfermedades infecciosas. Además, es preciso tener en consideración los valores, tradiciones y religiones de los pueblos indígenas cuando se les brindan las herramientas y la información necesarias para reforzar su resiliencia. En particular, en el mundo en desarrollo, las comunidades indígenas han sido las más afectadas por las crisis alimentarias y los brotes de enfermedades. El grupo de apoyo al Mecanismo de Facilitación de la

Tecnología, integrado por diez miembros, ha concluido que los conocimientos indígenas deben integrarse en la sociedad. La oradora desea saber cómo puede la comunidad internacional promover esos conocimientos e impulsar la creación de centros de investigación a ese respecto.

36. **El Sr. Recht** (Director General de Volute Inc. e Ingeniero Superior de Otherlab) dice que la aportación más inmediata que puede hacer un experto en tecnología es escuchar. En la década de 1950, el paradigma de investigación consistía en inventar una solución y después buscar el problema. Desde entonces, los investigadores han aprendido a escuchar. La mayor parte de las empresas tecnológicas de California, en los Estados Unidos, emplean a especialistas en etnografía que se trasladan sobre el terreno para analizar las necesidades de las personas. Esa tendencia ayudará a recabar los conocimientos indígenas y a incorporarlos en las soluciones técnicas.

37. **La Sra. Amatyia**, hablando en nombre del grupo principal de la infancia y la juventud, dice que, al crear sistemas resilientes para la sociedad, es importante vincular los conocimientos indígenas locales con la tecnología moderna. Las soluciones innovadoras que usan tecnología moderna deben adecuarse a cada contexto. En particular, los conocimientos indígenas y locales han desempeñado un papel importante en los sistemas de alerta temprana y evaluación del riesgo. La cultura, diversidad y experiencias de los pueblos autóctonos e indígenas deben incorporarse en los procesos de elaboración de políticas y planificación, así como en las alianzas público-privadas.

38. **La Sra. Patel** (Directora Fundadora de la Society for Promotion of Area Resource Centres y Presidenta de Slum/Shack Dwellers International) dice que en su trabajo se valoran los conocimientos intergeneracionales almacenados por las mujeres y la diversidad de las comunidades pobres. La organización de la oradora anima a los pobres a exigir que se les tenga en cuenta y a no limitarse a ser meros beneficiarios y consumidores del desarrollo. El respeto mutuo es fundamental para lograr una colaboración que incorpore la tecnología y los conocimientos locales. En la actualidad, aún no existen suficientes protocolos culturales en vigor para conseguirlo. Las ideas de empoderamiento y participación son un objeto de debate frecuente, pero raras veces benefician a los pobres. La comunidad internacional no puede permitirse esperar otro decenio para establecer esas relaciones.

39. **La Sra. Wynhoven** (Unión Internacional de Telecomunicaciones) dice que la tecnología puede ser una herramienta importante para lograr la resiliencia y la sostenibilidad, pero las brechas de género a menudo

repercuten en el acceso a la tecnología y en el desarrollo de aptitudes de las mujeres y las niñas. Habida cuenta de que para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible será necesaria su plena participación, la oradora pide a los panelistas que compartan las lecciones aprendidas sobre cómo superar esos obstáculos.

40. **El Sr. Recht** (Director General de Volute Inc. e Ingeniero Superior de Otherlab) dice que en Otherlab varias mujeres ocupan cargos directivos. Por ejemplo, la Sra. Danielle Applestone ha fundado Other Machine Co., que ha diseñado una máquina fresadora de bajo costo, computarizada, que tiene por objeto democratizar los procesos de fabricación. Como ingeniera, estudió la manera de mejorar el acceso a las herramientas de fabricación para una mayor diversidad de personas. Desde un principio, el liderazgo técnico femenino permitió que la tecnología llegara a mujeres y niñas. La facilitación del acceso a la tecnología en toda la brecha de género debe comenzar con la promoción de la formación técnica y el liderazgo de las mujeres y las niñas.

41. **La Sra. Patel** (Directora Fundadora de la Society for Promotion of Area Resource Centres y Presidenta de Slum/Shack Dwellers International) invita a los asistentes a que examinen las acciones que pueden adoptar sus Gobiernos y redes para hacer realidad la transformación que tan desesperadamente se necesita a nivel local, de forma que el papel y la contribución de los jóvenes, las mujeres y los pobres de las zonas urbanas se reconozcan debidamente.

42. **La Sra. Amatya**, hablando en nombre del grupo principal de la infancia y la juventud, dice que el desarrollo sostenible y la resiliencia no pueden verse como dos objetivos independientes. La resiliencia es un factor decisivo para garantizar el éxito y la sostenibilidad de los esfuerzos de desarrollo. Los jóvenes deben ocupar un lugar central en esas iniciativas, ya que su participación es fundamental para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Por consiguiente, debe prestarse atención a aumentar la resiliencia y empoderar a los jóvenes.

43. **El Sr. Recht** (Director General de Volute Inc. e Ingeniero Superior de Otherlab) dice que la comunidad internacional debe reconocer el valor de las investigaciones llevadas a cabo por organizaciones y empresas de pequeño tamaño en los países desarrollados y en desarrollo. En los Estados Unidos y Europa, la investigación gira en torno a grandes universidades, centros de investigación e inversiones de capital. No obstante, en los últimos dos decenios ha quedado claro que 20 personas en un garaje pueden lograr los mismos resultados. Quizás los Estados con un presupuesto nacional limitado no puedan permitirse costear un

laboratorio nacional, pero sí pueden financiar proyectos de investigación sencillos a pequeña escala.

44. **El Sr. Porter** (periodista y escritor) dice que él escribe sobre la resiliencia en el contexto de los Estados Unidos, un entorno más pequeño, más cohesionado y con más recursos que el mundo en su conjunto. El orador se siente desalentado ante los obstáculos que afrontan los Estados Unidos para movilizar recursos a fin de resolver problemas inminentes, y expresa su preocupación por la capacidad de la comunidad internacional para hacer lo mismo. Por consiguiente, el orador insta a los asistentes a no caer en la autocomplacencia. Si bien una parte importante del proceso consiste en establecer objetivos y calendarios formales a nivel mundial, también es la parte más fácil. Al ejecutar las políticas destinadas a alcanzar esos objetivos, los Gobiernos incomodarán o perjudicarán a algunas circunscripciones y deberán lograr equilibrios complicados desde un punto de vista político. Por otro lado, el mundo ha superado dificultades considerables en el pasado, y ha demostrado una gran resiliencia en otros contextos.

45. *Se muestra una presentación audiovisual titulada “Cambio climático en Fiji en realidad virtual: nuestro hogar, nuestra gente”.*

*Sesión 1: Mesa redonda sobre el tema
“Entender la resiliencia: pasos para
alcanzar las metas de 2030”*

46. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en Nueva York), moderador, dice que es importante comprender la diferencia entre la resistencia y la resiliencia. La resistencia se centra en anular los efectos de un desastre o perturbación y retomar después el curso normal de las operaciones, mientras que la resiliencia consiste en atenuar la repercusión de ese suceso, absorbiéndolo y adaptando el sistema para responder a él. El concepto de resiliencia se introdujo por primera vez en la esfera de las ciencias naturales y, posteriormente, se trasladó a las ciencias sociales, la tecnología de la información y las empresas. En el ámbito de la ecología, la resiliencia hace referencia a la capacidad de un ecosistema para mantener su estructura, procesos y funcionamiento fundamentales cuando queda expuesto a tensiones, perturbaciones o invasores. El concepto es relativamente nuevo para las Naciones Unidas, pero figura en la Agenda 2030, en la que se menciona en relación con los refugiados, los desastres, el cambio climático, la reducción de la pobreza y los ecosistemas marinos y costeros. La Organización Internacional del Trabajo analiza la resiliencia en

relación con el empleo, el trabajo decente y la paz. La resiliencia también se menciona en debates relacionados con la transición a una economía más verde y la sustitución de los combustibles fósiles por una vía más sostenible; la protección social y el empoderamiento de las personas para que sean resilientes a las perturbaciones; y los mercados de trabajo, el futuro del empleo y el aumento de la resiliencia a los cambios tecnológicos. Sería conveniente examinar los principales riesgos que afrontan las comunidades en los planos local, nacional y regional, y analizar qué se puede hacer para sortearlos.

47. **La Sra. Mucavi** (Directora de la Oficina de Enlace en Nueva York de la Organización para la Alimentación y la Agricultura), panelista, dice que las personas de todo el mundo cada vez están más expuestas a los peligros naturales y a las crisis, que están teniendo repercusiones devastadoras en la seguridad alimentaria. Según el *Global Report on Food Crises 2018*, publicado por la Red de Información sobre Seguridad Alimentaria, la cantidad de personas que padecían hambre aguda aumentó de 108 millones en 2016 a 124 millones en 2017. Los principales causantes de la inseguridad alimentaria aguda son los conflictos y las perturbaciones climáticas. En los siete años anteriores, una media de 22,5 millones de personas tuvieron que desplazarse cada año a causa de desastres relacionados con el clima, en la mayoría de los casos inundaciones y tormentas. Por desgracia, se espera que los desastres relacionados con el clima sigan recrudeciéndose. Según *El Estado Mundial de la Agricultura y la Alimentación*, publicado por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura en 2016, para 2030 podría haber entre 35 y 122 millones de personas más que vivan en condiciones de pobreza extrema como resultado del cambio climático.

48. A pesar de la creciente urbanización, cerca del 75% de los pobres del mundo viven en zonas rurales, y sus medios de subsistencia, ingresos laborales y alimentación derivan principalmente de la agricultura. Una familia rural pobre puede soportar la sequía durante un tiempo, pero la sequía recurrente dificultará la recuperación. Llegado un punto, es posible que tengan que adoptar estrategias de supervivencia negativas, como vender sus propios bienes de producción. Por eso, la comunidad internacional debe aumentar las intervenciones encaminadas a la prevención. Una serie de estudios han confirmado que invertir en la reducción del riesgo de desastres resulta entre cuatro y siete veces más eficaz en función de los costos que depender de las respuestas de emergencia. Existe una necesidad urgente de aumentar la resiliencia de los hogares, las comunidades, las instituciones y los ecosistemas para afrontar de forma más eficaz las amenazas y los

desastres que afectan a la agricultura, la seguridad alimentaria y la nutrición.

49. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en Nueva York) dice que es importante hacer hincapié en la prevención y adoptar un enfoque que haga frente a los efectos de los desastres. Con respecto a las zonas urbanas, el orador pregunta cómo pueden contribuir las ciudades inteligentes a la adaptación y la resiliencia.

50. **La Sra. Datta** (Profesora de la especialidad “Futuros urbanos” en el King’s College de Londres), panelista, acompaña su exposición con una presentación de diapositivas digitales y dice que la comunidad internacional debe evaluar de forma crítica su enfoque para implantar tecnologías inteligentes en las ciudades existentes, en particular en el Sur Global, así como el impacto de esas tecnologías en la vida diaria de los pobres que viven en zonas urbanas.

51. La falta de infraestructura, así como las infraestructuras dañadas o desconectadas, tienen un impacto real en las vidas de las comunidades marginadas y pobres. Esos factores hacen que las mujeres sean más vulnerables, sobre todo cuando tienen que acceder a terrenos al aire libre para defecar o a fuentes públicas para recoger agua. Las políticas de enfoque descendente relativas a las ciudades inteligentes intentan solucionar los problemas de seguridad pidiendo a las mujeres que aporten información de forma abierta a través de aplicaciones móviles. No obstante, es importante entender cómo se usa la tecnología en las comunidades de bajos ingresos: a menudo los teléfonos móviles de segunda mano no permiten descargar los datos necesarios y con frecuencia son compartidos entre varios familiares. Aun así, las mujeres utilizan sus teléfonos móviles para crear infraestructuras de información a través de aplicaciones de mensajería o mensajes de texto. Se comunican qué lugares son seguros o inseguros, la ubicación de la infraestructura disponible, el horario en que hay agua en las fuentes públicas y qué baños públicos utilizar.

52. En el contexto de la resiliencia, es preciso reflexionar más y evaluar de forma crítica las políticas e iniciativas de enfoque descendente a fin de comprender sus limitaciones. Las agendas de las ciudades inteligentes deben integrar la vulnerabilidad de género y ajustarse a la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Los encargados de formular políticas no deben limitarse a proporcionar aptitudes y conocimientos digitales, sino que deben intentar comprender las limitaciones financieras, económicas, sociales, institucionales y estructurales que afrontan las

mujeres cuando usan la tecnología para acceder a la infraestructura y los espacios seguros.

53. La resiliencia no es una cualidad inherente a las comunidades, sino que surge de la incapacidad de las políticas locales, nacionales e internacionales para atender sus necesidades. La seguridad debe percibirse como una necesidad, no como un subproducto de la resiliencia, y debería contemplarse la posibilidad de establecer el derecho a una ciudad inteligente. Además, la resiliencia debe desglosarse en numerosos ejes de vulnerabilidad, como el género, la edad, la discapacidad y la clase.

54. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en Nueva York) pregunta en qué medida la psicología puede contribuir a acelerar la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

55. **La Sra. Jaipal** (representante principal de la American Psychological Association en las Naciones Unidas y Profesora Emérita del Centro de Psicología Transcultural para las Culturas, la Comunicación y los Planteamientos de Futuro Alternativos del Bloomfield College), panelista, acompaña su exposición con una presentación de diapositivas digitales y dice que la resiliencia psicológica consiste en una serie de comportamientos y acciones, como la resolución de problemas, la confianza en uno mismo, el control de las emociones, la motivación para cumplir los objetivos, la construcción de significados y la percepción de los cambios como retos u oportunidades. Esas cualidades se obtienen de factores externos, como el respaldo por parte de padres o cuidadores; las relaciones cercanas con los compañeros, los miembros de la familia extensa o las comunidades; la efectividad de las escuelas y los barrios comunitarios; y las cualidades de fe y esperanza ligadas a las creencias espirituales y culturales. El elemento central de la resiliencia radica en un fuerte sentido de la identidad, sobre la base de valores y normas sociales o culturales. Por consiguiente, las relaciones sólidas y las redes de apoyo social son primordiales para aumentar la resiliencia. Entre los factores de riesgo que obstaculizan la resiliencia se encuentran la erosión de las relaciones sociales, los nexos comunitarios, la identidad cultural o social y la confianza en uno mismo, así como las privaciones que afectan el desarrollo de los niños en la primera infancia, como la nutrición deficiente, la educación inefectiva y el empobrecimiento de los barrios.

56. Según la Organización Mundial de la Salud, los problemas de salud mental y los suicidios son la segunda causa de muerte entre los jóvenes de entre 15 y 29 años. Los países de bajos y medianos ingresos tienen

las tasas de suicidio más elevadas del mundo. En 2014, la tasa de suicidios de los Estados Unidos alcanzó la cifra más alta en casi 30 años. En el Reino Unido, las niñas de entre 10 y 15 años se mostraban más infelices con su vida y su aspecto en 2014 que cinco años antes, y los índices de ansiedad y depresión entre los jóvenes han aumentado en un 70% en los 25 años anteriores. Las crecientes tasas de suicidios y trastornos de salud mental entre los jóvenes de todo el mundo sugieren que el modelo de desarrollo en vigor es insostenible y puede estar creando nuevos factores de riesgo para la resiliencia.

57. Cada vez se están llevando a cabo más estudios sobre los efectos de la tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) en el funcionamiento cognitivo y social de niños y adolescentes. El uso de medios electrónicos se asocia a una peor memoria y un rendimiento cognitivo deficiente, respuestas más rápidas y menos precisas, un retraso en la hora de ir a dormir y menos horas de sueño. La privación del sueño tiene efectos a largo plazo en la salud mental de los adolescentes. Los síntomas de insomnio están vinculados con el consumo de alcohol y drogas, la depresión y las ideas e intentos suicidas. El uso de la TIC también parece mermar la confianza en uno mismo. Una serie de estudios realizados en Europa y los Estados Unidos han concluido que el uso de medios sociales por personas de entre 18 y 34 años está asociado con la depresión, la ansiedad y sentimientos de incompetencia y falta de atractivo. El uso de Facebook está ligado en gran medida a una disminución del bienestar, en especial para las mujeres y los grupos con menor nivel educativo y de ingresos. El uso moderado o asiduo de los medios sociales, en especial de Instagram y Snapchat, también está asociado a un aumento de las tasas de ansiedad, depresión, perturbaciones del sueño, soledad y aislamiento entre los jóvenes.

58. Otros riesgos derivados del uso de la TIC que afrontan los jóvenes son la visión distorsionada de la realidad, el sexteo, la pornovenganza, el ciberacoso y los problemas de privacidad. En un acto paralelo organizado recientemente por la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, los representantes de países desarrollados hablaron exclusivamente de los daños digitales, la violencia cometida en línea contra las niñas, los trastornos causados por el ciberacoso, los problemas de salud mental y el suicidio, mientras que los de los países en desarrollo presentaron tecnologías y programas educativos sobre ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas como una herramienta para promover el empoderamiento económico de las niñas rurales.

59. El concepto de estrés aculturativo hace referencia a los cambios psicológicos que derivan del contacto entre culturas y pueden ser de intensidad variable. Los valores de la cultura de consumo divulgados a través de los medios electrónicos están erosionando los valores tradicionales y parecen causar cierto estrés aculturativo, en especial para las poblaciones vulnerables o marginadas de los países de ingresos bajos y medianos. Cuando se juntan culturas con normas y valores divergentes, se puede generar una crisis de identidad y ansiedad. Dado que ese contacto entre culturas es inevitable, debe abordarse de tal forma que se promueva una actitud saludable, en especial entre los jóvenes. Una serie de estudios realizados recientemente sobre la salud mental de los estudiantes de instituto y universidad en la India concluyeron que el aumento de la presión para unirse a una cultura de consumo conducía a un incremento en el nivel de ansiedad, depresión y conflictos familiares.

60. El acceso a Internet y a medios electrónicos es uno de los factores más importantes del desarrollo, pero puede acarrear ciertos costos imprevistos para la salud mental de los jóvenes tanto en los países desarrollados como en desarrollo. A fin de combatir esos nuevos factores de riesgo, es importante concienciar a las personas sobre los posibles riesgos del uso de la TIC, por ejemplo, mediante etiquetas de advertencia en los productos relativos a la TIC, en especial los dirigidos a niños pequeños; sensibilizar a los padres sobre los efectos del uso de teléfonos móviles y medios sociales en los niños; enseñar a utilizar los medios sociales de forma segura en las escuelas; y añadir ventanas emergentes en los sitios web de los medios sociales que adviertan contra el uso excesivo. Las oficinas de protección del consumidor deben evaluar los costos y beneficios de los dispositivos nuevos antes de que estos se comercialicen de forma masiva, especialmente los dirigidos a niños. Las escuelas y las universidades deben inculcar un pensamiento crítico en relación con la cultura del consumo e incorporar formación sobre diversidad en sus planes de estudio. Deben aplicarse políticas de integración destinadas a las minorías étnicas, los migrantes y los refugiados, que protejan la identidad cultural tanto de las comunidades migrantes como de las anfitrionas. Los programas de fomento de la comunidad deben reforzar los vínculos comunitarios en los barrios y las escuelas. Se debe ayudar a los padres y los cuidadores a velar por el desarrollo saludable del niño en la primera infancia. Por último, hay que evaluar los costos y los beneficios de la tecnología, y es preciso seguir investigando sus efectos en la resiliencia.

61. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en

Nueva York) se pregunta cómo puede la comunidad internacional atender las necesidades de quienes se van quedando más rezagados.

62. **La Sra. Bartha** (Asesora Superior de la Alianza Internacional de Discapacidad), panelista, en su exposición en nombre de Juntos 2030, dice que Juntos 2030 es una iniciativa mundial orientada a la acción y encaminada a generar y compartir conocimientos sobre la implementación de la Agenda 2030, que aúna a interesados de la sociedad civil de todo el mundo. La resiliencia es esencial para el desarrollo sostenible y no debería considerarse aisladamente. Para aumentar la resiliencia es fundamental adoptar el enfoque integrado y holístico descrito en los Objetivos de Desarrollo Sostenible. A fin de lograr sociedades resilientes es necesario introducir un cambio transformador que no se limite únicamente al entorno construido, sino que también se base en el derecho a la vida y el derecho a ser incluido. Como tales, las sociedades resilientes deben sustentarse en el respeto de la dignidad inherente; la no discriminación; la participación plena, real y significativa; la igualdad de oportunidades; la accesibilidad; las alianzas; la igualdad de género; y los derechos del niño y de las personas de edad.

63. Uno de los principales riesgos para la resiliencia de las personas y las comunidades radica en la falta de empoderamiento, ya que se les niega la participación en la adopción de decisiones importantes. A menudo, los Gobiernos y las demás partes interesadas principales carecen de los conocimientos y la voluntad para facilitar foros apropiados para una participación abierta. Es preciso incluir a los grupos vulnerables y marginados en la planificación, ejecución y seguimiento de las políticas, así como eliminar los obstáculos que impiden la participación activa y fomentar los programas de creación de capacidad. Por ejemplo, para incluir a las personas con discapacidad en los diálogos importantes, los locales donde se celebren deben ser accesibles para las personas en silla de ruedas y hay que proporcionar interpretación en lengua de señas, transcripciones al sistema braille y subtítulos. La tecnología también debe ser accesible para las personas con discapacidad.

64. Juntos 2030 ha hecho un análisis para evaluar los factores que repercuten en la participación de la sociedad civil. En vista de la falta de un seguimiento fiable y de datos no tradicionales, las personas que viven en la pobreza y los grupos vulnerables no tienen representación. Los estudios preparados para los exámenes nacionales voluntarios que se presentaron en el foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible de 2017 observaron que solo 14 países habían indicado la disponibilidad de información para no dejar a nadie atrás, mientras que 11 países señalaron una falta

de datos desglosados. Por consiguiente, es imposible saber quién está quedando atrás y por qué. Los mensajes de los Objetivos de Desarrollo Sostenible a menudo no llegan a las comunidades de base. Por lo tanto, la Agenda 2030 debe incorporarse en los planos local y subnacional, y la promoción y las aspiraciones a nivel nacional deben estar relacionadas con la labor realizada en los planos regional e internacional.

65. **La Sra. Fukuda-Parr** (Profesora de Asuntos Internacionales en la Nueva Escuela de Investigación Social y Vicepresidenta del 20º período de sesiones del Comité de Políticas de Desarrollo), participante en el debate, dice que las innovaciones tecnológicas deben atender las necesidades de los pobres, facilitar el desarrollo inclusivo y estar adaptadas para responder a las prioridades de la Agenda 2030. No obstante, la comunidad internacional debe comprender que algunos sistemas fundamentales están creando ganadores y perdedores, así como brechas en los avances tecnológicos. Aunque el mercado se estimula a través de la inversión en investigación y desarrollo, no puede asegurar que los progresos tecnológicos respondan a las necesidades de quienes no son actores influyentes del mercado. Esa cuestión puede resolverse mediante iniciativas privadas, empresariados sociales y medidas gubernamentales. Los monopolios intelectuales creados por las patentes, que sirven para incentivar la inversión privada, también pueden obstaculizar de forma considerable el acceso a los descubrimientos tecnológicos y cada vez se incorporan más a los acuerdos comerciales plurilaterales y multilaterales. Las normas internacionales sobre inversiones y comercio a veces pueden no coincidir con los principios de los derechos humanos. Por lo tanto, es preciso tomar medidas urgentes para que la tecnología y la innovación respondan a las necesidades económicas, sociales y ambientales de quienes quedan más rezagados, en particular en lo que respecta a la innovación médica, la tecnología y la energía verdes y la tecnología alimentaria. Además, los Estados deben trabajar de consuno para movilizar la financiación en pro del desarrollo tecnológico prioritario.

66. El Comité de Políticas de Desarrollo recomendará la graduación de una cifra sin precedentes de países menos adelantados. No obstante, los países graduados siguen siendo vulnerables y requieren mucho apoyo. Será necesario adoptar medidas adicionales para aumentar el apoyo prestado a los países graduados, en especial aquellos que son muy vulnerables a las amenazas ambientales y las perturbaciones económicas.

67. **El Sr. Keane** (Relator del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas), participante en el debate, dice que, para que las personas y las sociedades sean

resilientes, deben saber cuál es su lugar en el mundo. El tema del 17º período de sesiones del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas fue “Los derechos colectivos de los pueblos indígenas a las tierras, territorios y recursos”, y contó con la asistencia de 1.400 pueblos indígenas.

68. Todos los Objetivos de Desarrollo Sostenible afectan a los pueblos indígenas, que constituyen el mejor ejemplo de resiliencia. Han sido víctimas de intentos de exterminio y genocidio y, durante muchos años, han sido percibidos como obstáculos a las nociones de progreso y desarrollo occidentales. No obstante, están contactando con sociedades dominantes y pidiéndoles que colaboren porque tienen mucho que ofrecer. Con respecto a los indicadores de desarrollo, los pueblos indígenas están a la zaga del resto de la sociedad en todos los Estados en los que residen. A fin de no dejar a nadie atrás, la comunidad internacional debe resolver las cuestiones de interés para los pueblos indígenas y velar por su participación activa en la implementación de la Agenda 2030. Los esfuerzos realizados para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio demostraron que, lo que parecía ser muy avanzado sobre el papel, a menudo tenía efectos perniciosos. Por ejemplo, en una serie de Estados, los ingresos aumentaron por debajo del nivel de la pobreza, en detrimento de los pueblos indígenas. Si bien los pueblos indígenas pueden encontrar trabajo en nuevas plantaciones, la pérdida de sus tierras implica que ya no tengan acceso a agua limpia o a suficiente comida, y que su calidad de vida disminuya considerablemente. Por consiguiente, los pueblos indígenas deben desempeñar una función importante en la implementación de la Agenda 2030.

69. Aunque la tecnología puede contribuir a alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, también es necesario adoptar decisiones políticas sobre cuestiones como los derechos territoriales. La estabilidad ecológica y climática del planeta depende de mantener la integridad de los grandes ecosistemas existentes, que solo se conservan donde los pueblos indígenas han logrado mantener el control de sus territorios, a través de su resiliencia.

70. Los conocimientos indígenas pueden contribuir de forma notoria a resolver múltiples desafíos mundiales. El Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas quiere crear un espacio para las voces de los pueblos indígenas dentro del sistema de las Naciones Unidas. La comunidad internacional debe determinar con más precisión la manera de crear esos espacios en las estructuras de gobernanza y los procesos de adopción de decisiones en el contexto de la Agenda 2030. Por ejemplo, la política del Gobierno de los Estados Unidos

en lo referente al Ártico reconoce que los pueblos indígenas que viven en el Ártico desempeñan un papel fundamental en su protección. Asimismo, la comunidad internacional debe examinar la forma de crear espacios para los modelos indígenas de desarrollo y las economías indígenas, basados en la reciprocidad con la naturaleza y no en su explotación. Los pueblos indígenas llevan mucho tiempo ejerciendo la resiliencia y hay mucho que aprender de ellos.

71. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en Nueva York) pregunta sobre la manera en que la Organización para la Alimentación y la Agricultura está integrando la resiliencia con miras a acelerar la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

72. **La Sra. Mucavi** (Directora de la Oficina de Enlace en Nueva York de la Organización para la Alimentación y la Agricultura) dice que la Organización para la Alimentación y la Agricultura pretende aumentar la resiliencia de los medios de vida ante las amenazas y las crisis que afectan a la agricultura, la alimentación y la nutrición y, en particular, ante los peligros naturales y los desastres conexos, las amenazas a la cadena y la seguridad alimentarias, y los conflictos y crisis prolongadas. Para reforzar la resiliencia rural es necesario contar con la voluntad política y comprender los riesgos. También se precisan conocimientos técnicos especializados para promover la investigación, la creación de capacidad y la innovación en los sistemas agrícolas. Además, hay que adoptar medidas a todos los niveles a fin de reforzar la capacidad nacional para la gestión de los riesgos y las crisis y la gobernanza de los riesgos en materia de agricultura, seguridad alimentaria y nutrición; mejorar los análisis del riesgo, la gestión de información relacionada con los riesgos y los sistemas de alerta temprana; aplicar medidas de reducción del riesgo que tengan en cuenta los conflictos; y establecer sistemas eficaces de preparación y respuesta frente a emergencias a nivel local, nacional e internacional.

73. Bajo la dirección del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Organización para la Alimentación y la Agricultura está colaborando con otras entidades de las Naciones Unidas en la preparación de un marco analítico a nivel de todo el sistema sobre los riesgos y la resiliencia, que tiene por objeto alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible. La reforma del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo se basa en las experiencias existentes y las iniciativas en materia de resiliencia. En ella se adopta un enfoque ascendente y se brindan orientaciones pragmáticas para los equipos de las Naciones Unidas en los países. Es preciso mejorar la coherencia de las

iniciativas de aumento de la resiliencia, ya que la resiliencia es fundamental para mitigar los efectos del cambio climático y se necesita con urgencia en las zonas rurales.

74. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en Nueva York) pregunta cómo pasar de la resistencia a la resiliencia al tiempo que se absorben los efectos de la TIC, en particular en los jóvenes, y qué resultados se han logrado en los espacios urbanos.

75. **La Sra. Jaipal** (representante principal de la American Psychological Association en las Naciones Unidas y Profesora Emérita del Centro de Psicología Transcultural para las Culturas, la Comunicación y los Planteamientos de Futuro Alternativos del Bloomfield College) dice que su reacción inmediata ante los datos sobre los problemas de salud mental creados por la TIC fue resistirse. El impacto de la tecnología en los jóvenes es motivo de inquietud, y no hay que adaptarse a sus efectos negativos. No obstante, en términos de resiliencia, los jóvenes ya están haciendo frente a esos efectos y están ideando soluciones interesantes para protegerse. Por ejemplo, una joven ha diseñado una aplicación que da a los usuarios la oportunidad de reconsiderar si quieren publicar mensajes ofensivos. En términos de resistencia, la comunidad internacional debe exigir cambios a las empresas que se benefician de la TIC. La psicología intercultural analiza la forma en que las personas están conectadas e insertas en sus entornos y culturas en un contexto socioeconómico, y el desarrollo sostenible depende en gran medida de esas conexiones.

76. **La Sra. Datta** (Profesora de la especialidad “Futuros urbanos” en el King’s College de Londres) dice que la resiliencia no es un concepto nuevo. Los migrantes rurales necesitan ser resilientes mucho antes de llegar a los entornos urbanos. Durante su investigación, realizada en la India hace más de 15 años, constató que la resiliencia estaba profundamente arraigada en la vida y las interacciones diarias, así como en las habilidades de supervivencia. A fin de ser resilientes, las comunidades marginales deben recabar conocimientos e información que permitan crear la capacidad necesaria para lidiar con las limitaciones estructurales, sociales, políticas y económicas. Por ejemplo, las comunidades de okupas o que viven en barrios marginales deben comprender las políticas e instrumentos jurídicos para poder responder apropiadamente a los desalojos y utilizar la ley para defender su derecho a la ciudad.

77. La resiliencia también exige comprender el origen de las vulnerabilidades y cómo resolverlas. Por ejemplo, la violencia por razón de género se ha interiorizado social y generacionalmente, y algunas mujeres creen que la violencia en el hogar es normal o legítima. Algunos grupos de base en la India han creado un sitio web en el que recopilan una lista de los crímenes de odio difundidos por los medios de comunicación, de modo que han creado una infraestructura informativa que permite a las personas comprender qué está ocurriendo y contextualizar sus experiencias. Para aumentar la resiliencia también será necesario incrementar la seguridad de los datos, promulgar leyes de privacidad y dar respuesta urgente a la ciberviolencia contra las mujeres. En conclusión, la resiliencia no se limita a que las comunidades superen obstáculos, sino que también entraña políticas a gran escala que permitan que las comunidades hagan frente a sus vulnerabilidades.

78. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en Nueva York) pregunta en qué consiste la resiliencia en el contexto de las personas con discapacidad.

79. **La Sra. Bartha** (Asesora Superior de la Alianza Internacional de la Discapacidad) dice que las personas con discapacidad son las más vulnerables de la sociedad. Incluso dentro de esa comunidad hay grupos marginados, como las mujeres o los pueblos indígenas, que sufren múltiples formas de discriminación. En algunas sociedades, los niños con discapacidad sufren abusos, a menudo son obligados a trabajar en circos, utilizados como mano de obra o invisibilizados por sus familias. La discriminación es uno de los mayores obstáculos para la participación. Con miras a superar el estigma y ser resilientes, las personas con discapacidad deben participar eficazmente en la adopción de decisiones y en la elaboración de políticas y programas. También se les debe involucrar en la recopilación de datos, que deben desglosarse a fin de determinar una serie de factores. Si la comunidad internacional no es consciente de quién se está quedando atrás, será imposible subsanar las deficiencias de las políticas, programas y proyectos diseñados para implementar la Agenda 2030.

80. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en Nueva York) dice que, si bien el concepto de resiliencia queda claro en los contextos de las ciencias naturales y el medio ambiente, hay una cierta reticencia a integrar la resiliencia en las ciencias sociales y el ámbito del desarrollo. Hay quienes argumentan que los debates sobre la resiliencia distraen de los esfuerzos por

solucionar las causas fundamentales de los problemas sociales.

81. **La Sra. Fukuda-Parr** (Profesora de Asuntos Internacionales en la Nueva Escuela de Investigación Social y Vicepresidenta del 20º período de sesiones del Comité de Políticas de Desarrollo) dice que siempre hay separaciones entre las disciplinas. El ámbito del desarrollo se ha centrado en promover el progreso y reducir los riesgos y amenazas al bienestar de las personas. No se ha prestado mucha atención a la idea de que el progreso y la regresión pueden darse al mismo tiempo, quizás debido a la rigidez del enfoque adoptado para las cuestiones sociales en el ámbito del desarrollo. Las universidades como la Nueva Escuela de Investigación Social siempre buscan desafiar el modo de pensar tradicional, y los Objetivos de Desarrollo Sostenible han introducido la idea de que el progreso no es lineal y no puede basarse en soluciones lineales simples. Gran parte de los análisis en el ámbito del desarrollo y la reducción de la pobreza se llevan a cabo para brindar soluciones de base empírica. Los especialistas parecen reconocer la necesidad de diseñar soluciones específicas y multidimensionales. No obstante, la investigación y los fundamentos teóricos siguen resistiéndose a esa lógica.

82. **El Sr. Carvalho Pinheiro** (Representante Especial ante las Naciones Unidas y Director de la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo en Nueva York) dice que le gustaría saber de qué manera la resiliencia ha ayudado a los pueblos indígenas.

83. **El Sr. Keane** (Relator del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas) dice que el grado de participación de los pueblos indígenas en el plano internacional es una muestra de su resiliencia. Hasta 1992 no se celebraron conversaciones significativas entre las instituciones de desarrollo internacionales y los pueblos indígenas, año en que trabajaron para incorporar sus inquietudes a los documentos y acuerdos resultantes de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo. En ese momento, se hablaba de poblaciones o comunidades indígenas y no de pueblos indígenas. Ahora están representados por una Relatora Especial sobre los derechos de los pueblos indígenas, el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas y el Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Ya no resulta raro examinar el papel de los pueblos indígenas en la resolución de los problemas sociales, económicos y ambientales afrontados a nivel mundial. Su participación en la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible no solo les permitirá seguir existiendo como pueblos con sus propias características, sino que también beneficiará al resto del mundo.

84. En 2019 se celebrará el Año Internacional de las Lenguas Indígenas. Cada dos semanas, una lengua indígena desaparece. La salud de una lengua es el mejor indicador de la salud de un ecosistema y su biodiversidad. Cada vez que desaparece una de esas lenguas, el mundo pierde una serie de conocimientos ecológicos, económicos, biológicos y medicinales que apenas estaba comenzando a entender.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.